



THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Staatskoerant VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UITGEGEE OP GESAG.

VOL. LXVII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 21ST JANUARY, 1927.

PRYS 6d.

[No. 1601.]

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

By MAJOR-GENERAL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF ATHLONE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF ST. MICHAEL AND ST. GEORGE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, COMPANION OF THE DISTINGUISHED SERVICE ORDER, PERSONAL AIDE-DE-CAMP TO HIS MAJESTY THE KING, HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA, AND GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 17, 1927.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Act No. 49, 1919 and Act No. 20, 1922 I do hereby declare, proclaim and make known that the Railways and Harbours Service Act No. 23 of 1925, the Railways and Harbours Superannuation Fund Act No. 24 of 1925, and the Railways and Harbours Service and Superannuation Fund Acts Amendment Act No. 30 of 1926 shall *mutatis mutandis* as far as capable of application have force and effect within the Mandated Territory of South-West Africa with effect from the dates on which the respective Acts came into force within the Union of South Africa.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-fourth day of December One thousand Nine hundred and Twenty-six.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. W. MALAN.

* No. 18, 1927.]

EXTRADITION OF FUGITIVE OFFENDERS FROM NORTHERN RHODESIA TO SOUTH-WEST AFRICA.

Under the provisions of sub-section (4) of section three of the Fugitive Criminals (Further Provision) Act, 1926, I do hereby proclaim, declare and make known that there is in force in the territory of Northern Rhodesia a law under which any person who is alleged to have committed an offence in the mandated territory of South-West Africa and is found in the territory of Northern Rhodesia may be removed therefrom in custody and under warrant for the purpose of his being sent to the said mandated territory there to be dealt with in accordance with law.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Thirteenth day of January One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. J. ROOS.

Alle Proklamasies, Goewerments en Algemene Kennisgewings, gepubliseer vir die eerste keer, word gemerk, met een * in die opperlinkerhoek.

PROKLAMASIES

VAN GENERAAL-MAJOR SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN ATHLONE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES EDELAGBARE BATHORDE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDER-SKEIE ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE KONINKLIKE VICTORIA ORDE, GESEL VAN DIE ONDER-SKEIE DIENSORDE, PERSOONLIKE AIDE-DE-CAMP VAN SY MAJESTEIT DIE KONING, HOË KOMMISSARIS VIR SUID-AFRIKA EN GOEWER-NEURGенераал EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 17, 1927.]

Onder en deur die bevoegdhede aan my verleen kragtens Wet No. 49, 1919 en Wet No. 20, 1922, verklaar, proklameer en maak ek hiermee bekend dat die Spoorweg- en Hawedienswet, No. 23 van 1925; die Spoorweg- en Hawens Superannuasiefondswet, No. 24 van 1925, en die Spoorweg- en Hawediens- en Superannuasiefondswette Wysigingswet, No. 30 van 1926, *mutatis mutandis* waar dit toegepas kan word binne die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika van krag sal wees vanaf die datums waarop die onderskeie wette in werking getree het binne die Unie van Suid-Afrika.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, op hierdie Vier-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehoenderd en Ses-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op bevel van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

C. W. MALAN.

* No. 18, 1927.]

UITLEWERING VAN VOORTVLUGTIGE MISDADIGERS VAN NOORD-RHODESIË NA SUIDWES-AFRIKA.

Ingevolge die bepalinge van subartikël (4) van artikel drie van die Voortvlugtige Misdadigers (Verdere Voorsienings) Wet, 1926, verklaar, proklameer en maak ek hierdeur bekend dat daar in die gebied Noord-Rhodesië 'n wet van krag is kragtens welke enige persoon van wie beweer word dat hy in die mandaatgebied Suidwes-Afrika 'n misdryf gepleeg het en wat in die gebied Noord-Rhodesië aangetref word, in hegtenis geneem en kragtens 'n lasbrief daar uit verwyder mag word om na die gesegde mandaatgebied gestuur en om daar volgens landsreg behandel te word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, in Kaapstad, hierdie Dertiende dag van Januarie Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

Government Notices—(continued):

DEPARTMENT OF FINANCE—(continued):

★No. 108. Amendment of appointment of Bonded Warehouse at Port Elizabeth ...	141
★ " 109. Movement of Gold Bullion and Gold Specie between the Union and other countries—Weekly statement ...	141
★ " 116. South African Reserve Bank—Weekly statement ...	142

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES:

No. 44. Proposed deproclamation as a public digging of farm Riverbank No. 54, Barberton Mining District ...	142
★ " 89. Withdrawal from prospecting of certain farms in Pietersburg Mining District ...	142
★ " 93. Award of Discoverer's Rights in Pilgrims Rest Mining District ...	142
★ " 94. Withdrawal from prospecting of farm Grootfontein No. 1155, Pietersburg Mining District ...	143
★ " 99. Award of Discoverer's Rights in Pilgrims Rest Mining District ...	143
★ " 100. Award of Discoverer's Rights in Pilgrims Rest Mining District ...	143

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:

★No. 96. Export of grain—Monthly return ...	143
---	-----

DEPARTMENT OF LANDS:

No. 2303. Sale of certain piece of Crown Land in Albany Division ...	144
" 2304. Sale of certain piece of Crown Land in Clanwilliam Division ...	144
" 2305. Sale of certain piece of Crown Land in Somerset East Division ...	145
" 2306. Sale of certain pieces of Crown Land in Mqanduli District and Cathcart Division ...	145
★ " 113. Withdrawal of advertised farm Tweeloopfontein No. 81, Belfast District ...	146
★ " 114. Sale of certain piece of Crown Land in Bredasdorp Division ...	146
★ " 115. Sale of lots in village of Kidd's Beach, East London Division—Additional condition ...	147
★ " 117. Sale of certain piece of Crown Land in township of Aliwal North ...	147

DEPARTMENT OF AGRICULTURE:

★No. 95. Demarcation of certain sub-reserves, Jessievale Railway Sleeper Plantation, Ermelo District ...	148
★ " 101. Export of Beef, Bacon, and Ham—Monthly return ...	148
★ " 118. Compulsory Dipping of Cattle ...	149
★ " 119. Compulsory Dipping of Cattle ...	149
★ " 120. Movement of Cattle in East Coast Fever Areas ...	149
★ " 121. East Coast Fever—Infected Areas ...	149
★ " 122. Outbreaks of Contagious Animal Diseases ...	150

DEPARTMENT OF IRRIGATION:

★ " 123. Revision of Voters' Lists of certain Irrigation Districts ...	150
★ " 124. Schoonspruit River District—Revision of Voters' List ...	150

General Notices—

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:

★No. 28. Changes in Membership Lists of certain societies ...	151
---	-----

DEPARTMENT OF LANDS:

No. 10. Surveyors' Diagrams, Transvaal ...	153
" 22. Surveyors' Diagrams, Transvaal ...	153
★ " 30. Surveyors' Diagrams, Transvaal ...	153
★ " 31. Surveyors' Diagrams, Transvaal ...	153
★ " 32. Reserve of farm Buffelspan No. 135, Rustenburg District ...	154

MISCELLANEOUS:

No. 4. Reward for recapture of escaped prisoners from Ermelo Gaol ...	154
★ " 25. Oberholzer Irrigation Board—Election of member ...	154
★ " 26. Lower Umfolozi Liquor Licensing Court—Special meeting ...	154
★ " 27. Businesses abandoned, Transvaal ...	154
★ " 29. Weekly Public Health Bulletin ...	156
★ " 33. Twyfelspoort Irrigation Board—Election of member ...	157
— — Tenders ...	157-166
— — Cadets required for training for the South African Air Force ...	166

ADVERTISEMENTS.

Patents and Trade Marks ...	i
Transvaal Province ...	x
Cape of Good Hope Province ...	xxvi
Natal Province ...	xxxii
Orange Free State Province ...	xxxii
Estate Notices ...	xxxiv

Goewermentskennisgewings (vervolg).

BLADE.

DEPARTEMENT VAN FINANSIË—(vervolg):

★No. 108. Gewysigde aanwysing van entrepot, Port Elizabeth ...	141
★ " 109. Weekrapport van invoer en uitvoer van goud en goudmunt ...	141
★ " 116. Suid-Afrikaanse Reserwebank—Weekopgaaf ...	142

DEPARTEMENT VAN MYNWESE EN NYWERHEID:

No. 44. Voorgenome deproklamasie van Perseel No. 189, Sektie A, Kaap Blok, Distrik Barberton ...	142
★ " 89. Plase Kwarrel No. 542 en Nyenes No. 541, Distrik Zoutpansberg, van prospekter omtrek ...	142
★ " 93. Toekenning van ontdekkersregte, Distrik Lydenburg ...	142
★ " 94. Plaas Grootfontein No. 115, Distrik Pietersburg, van prospekter omtrek ...	143
★ " 99. Toekenning van ontdekkersregte, Distrik Lydenburg ...	143
★ " 100. Toekenning van ontdekkersregte, Distrik Lydenburg ...	143

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS:

★No. 96. Uitvoer van Graan, Desember 1926 ...	143
---	-----

DEPARTEMENT VAN LANDE:

No. 2303. Verkoop van Kroongrond, Afdeling Albany ...	144
" 2304. Verkoop van Kroongrond, Afdeling Clanwilliam ...	144
" 2305. Verkoop van Kroongrond, Afdeling Somerset-Oos ...	145
" 2306. Verkoop van Kroongrond, Distrik Mqanduli en Afdeling Cathcart ...	145
★ " 113. Terugtrekking van geadverteerde plaas Tweeloopfontein No. 81, Distrik Belfast, vir toekenning ...	146
★ " 114. Verkoop van Kroongrond, Afdeling Bredasdorp ...	146
★ " 115. Verdere spesiale voorwaarde in verband met verkoop van seker persele te Kidds Beach, Afdeling Oos-Londen ...	147
★ " 117. Verkoop van Kroongrond, te Aliwal Noord ...	147

DEPARTEMENT VAN LANDBOU:

★No. 95. Demarkasie van Subreserwes (c) en (d), Reserwe II, Jessievale Spoorwegdwarsleersplantasie, Distrik Ermelo ...	148
★ " 101. Uitvoer van beestevleis, spek en ham, November 1926 ...	148
★ " 118. Verpligte dip van beeste ...	149
★ " 119. Verpligte dip van beeste ...	149
★ " 120. Ooskuskorsstreek, Kaapprovinsie ...	149
★ " 121. Besmette streke, Ooskuskors, Kaap ...	149
★ " 122. Weekrapport van besmetlike veeziektes ...	150

DEPARTEMENT VAN BESPROEING:

★No. 123. Gewysigde kieserslyste van seker Besproeiingsdistrikte ter insage ...	150
★ " 124. Gewysigde kieserslys van Schoonspruit Rivierdistrik ter insage ...	150

Algemene Kennisgewings—

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:

★No. 28. Veranderinge in die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouvereniginge ...	151
--	-----

DEPARTEMENT VAN LANDE:

No. 10. Landmeterskaarte, Transvaal ...	153
" 22. Landmeterskaarte, Transvaal ...	153
★ " 30. Landmeterskaarte, Transvaal ...	153
★ " 31. Landmeterskaarte, Transvaal ...	153
★ " 32. Hermeting van plaas Buffelspan No. 135, Distrik Rustenburg ...	154

GEMENGD:

No. 4. Beloning vir wedergevangene van ontvlugte gevangenes ...	154
★ " 25. Subdistrik No. 2, Oberholzer Besproeiingsdistrik—Verkose lid ...	154
★ " 26. Dranklisensiehof, Afdeling Laer Umfolozi—Spesiale vergadering ...	154
★ " 27. Lys van opgegewe besighede, Transvaal ...	154
★ " 29. Weeklikse bulletien van besmetlike siektes ...	156
★ " 33. Twyfelspoort Besproeiingsdistrik—Verkose lid ...	157

— — Tenders ...	157-166
-----------------	---------

— — Kadette vir opleiding vir die Suid-Afrikaanse Lugmag ...	166
--	-----

ADVERTENSIES.

Patente en Handelsmerke ...	i
Provinsie Transvaal ...	x
Provinsie Kaap die Goeie Hoop ...	xxvi
Provinsie Natal ...	xxxii
Provinsie Oranje-Vrystaat ...	xxxii
Boedel-kennisgewings ...	xxxiv